

# Call for Nominations Akita University Student Exchange Program October 2023 Intake

## 募集案内 秋田大学交換留学プログラム 2023 年 10 月学期

Please read the sections in red carefully. 赤字表記の箇所は特に留意してお読みください。

Akita University invites students from its overseas partner universities to its student exchange program starting in October 2023 according to the international student exchange agreement between overseas partner universities and Akita University.

秋田大学では、海外協定大学と秋田大学の国際学生交流協定に基づき、2023 年 10 月からの交換留学生を募集します。

Please note that there is a possibility that the exchange program may be held online if the Novel Coronavirus (COVID-19) situation does not improve in the near future.

ただし、新型コロナウイルス感染症拡大の状況が継続するようであれば、交換留学プログラムはオンラインでの提供となる可能性がありますので、予めご承知おきください。

### 1. Program and Period / プログラムと期間

#### (1) Akita University Academic Japanese Program (AUAJ)

秋田大学アカデミック・ジャパニーズ習得のための特別交換留学プログラム

Period : 2 semesters (October 2023 to August 2024)

期 間 : 2 学期 (2023 年 10 月～2024 年 8 月)

#### (2) Akita University Program for Solving of the Regional Problem (AUSR)

秋田大学地域課題解決プログラム

Period : 1 semester (October 2023 to February 2024) or

2 semesters (October 2023 to August 2024)

期 間 : 1 学期 (2023 年 10 月～2024 年 2 月) または

2 学期 (2023 年 10 月～2024 年 8 月)

#### (3) Akita University General Program (AUGP)

秋田大学全学留学生等プログラム

Period : 1 semester (October 2023 to February 2024) or

2 semesters (October 2023 to August 2024)

期 間 : 1 学期 (2023 年 10 月～2024 年 2 月) または

2 学期 (2023 年 10 月～2024 年 8 月)

\*For details, please refer to "Program Summary" on page 5 to 7.

※詳細は 5～7 ページの「プログラム概要」を参照してください。

## 2. Schedule from application to start of program／応募からプログラム開始までのスケジュール

April:	Prior contact email from partner universities to Akita University ✧ Contact deadline: Friday, April 14, 2023
May:	Submission of application documents from the partner universities ✧ Deadline for 1st submission: Monday, May 1, 2023 ✧ Deadline for 2nd submission: Monday, May 15, 2023
Late June:	Letter of Acceptance will be sent to the partner universities *email attachment
July:	Implementation of J-CAT (online Japanese language test)
August:	The Certificate of Eligibility will be sent to the partner universities *original mailed → After receiving the certificate, the program participant applies for a Japanese visa in their home country by themselves
September:	Implementation of survey for desired classes
After Sept. 22:	Entry into Japan and moving into dormitory at Akita University
October:	Start of the exchange program
4月:	応募予定者がいる場合、協定校から秋田大学へメールによる事前連絡 ✧ 連絡期限: 2023年4月14日(金)
5月:	協定校から秋田大学へ応募書類をメールにて提出 ✧ 1次提出: 2023年5月1日(月)まで ✧ 2次提出: 2023年5月15日(月)まで
6月下旬:	秋田大学から協定校へ受入許可書の送付(メール添付)
7月:	J-CAT(オンライン日本語テスト)の実施
8月:	秋田大学から協定校へ在留資格認定証明書の送付(原本郵送) → 受け取り後、プログラム参加者が母国にて日本国査証の申請
9月:	履修科目調査の実施
9月22日以降:	日本入国・秋田大学の寮へ入居
10月:	交換留学プログラムの開始

**\*For more information about application, please refer to "How to apply" on page 8 to 9.**

**※応募についての詳細は8～9ページの「応募方法」を参照してください。**

The above is just a schedule and is subject to change. If it is determined that it will be difficult for the program participants to enter Japan before the start of classes due to restrictions on the entry of new foreign nationals due to the spread of the new coronavirus infection, they will be required to take classes online from their home countries. In the event that such a measure is decided, we will confirm with the program participants whether they wish to continue or withdraw from the program.

上記はあくまでも予定であり、変更となる場合があります。新型コロナウイルス感染症拡大の影響により、日本が外国人の新規入国を制限している等の理由で、授業開始までにプログラム参加者の入国が難しいと判断した場合には、母国からオンラインで授業を受けていただくことになります。また、このような措置が決定した場合にはプログラム参加者へプログラムの継続か辞退かの意思確認を行います。

## 3. Tuition Fee / 授業料

Tuition fee of Akita University is waived in accordance with the international student exchange agreement.

国際学生交流協定に基づき、秋田大学の授業料は免除されます。

#### 4. Accommodation / 宿舎

Exchange students can live in the dormitory (PAY) while participating in the program. Akita University has two dormitories for international students, offering three types of rooms. All rooms are private (single occupancy). Please note that we cannot guarantee your preferences will be accepted on the allocation due to capacity restrictions.

プログラム参加中は、宿舎（有料）に住むことができます。秋田大学には2つの留学生用宿舎があり、3タイプの部屋があります。宿舎の部屋は、全て個室（一人部屋）です。各宿舎の部屋数には限りがあるため、必ずしも希望の宿舎に入居できるとは限りませんので、ご理解願います。

**\*For details, please refer to "Information of Accommodation for Exchange Students" on page 19.**

※詳細は 19 ページの「各宿舎の概要」を参照してください。

#### 5. Requirements to receive a Certificate of Completion / 修了証の交付要件

If you take 8 class periods or more per week (one class period = 90 minutes) of classes from the international exchange program and/or faculty courses and you properly obtain credits for at least 8 class periods' worth of these classes, then you will be provided with a Certificate of Completion.

1 週間 8 コマ(※1 コマ=90 分)以上の留学生用科目や学部の授業を受講し、かつ、単位を取得した場合には、修了証を交付します。

#### 6. Important things to keep in mind / 留意点

◎All the exchange students must return to their home universities after they complete the exchange program.

全ての交換留学生は、交換留学プログラム終了後必ず原籍大学へ復帰しなければなりません。

#### 7. Number of Exchange Students / 受入れ人数

The number of exchange students is defined in the agreement. Please be advised that the exchange student intake might be adjusted should the number of exchange students exceed the capacity of Akita University's accommodations or if there is any imbalance between the numbers of inbound and outbound exchange students.

募集人数は、各海外協定大学との国際学生交流協定に基づきます。ただし、協定大学からの交換留学生の増加に伴い、秋田大学の学生寮の収容人数を超過した場合や派遣と受入れの交換留学生数に大幅な不均衡が生じた場合には、受入れ人数を調整させていただく場合があります。

**\*For details, please refer to "The Number of Exchange Students" on page 20 to 21.**

※詳細は 20~21 ページの「受入れ人数」を参照してください。

## 8. Japan Visa Application Process / ビザ（日本国査証）の申請プロセスについて

The applicant needs to apply for a Japanese visa at the Japanese Embassy or Consulate in their country, using the "Certificate of Eligibility" issued by the Immigration Bureau of Japan. If you do not have a visa, you will not be able to enter Japan.

The procedure here is to obtain a "Certificate of Eligibility". Akita University will apply on your behalf, using the documents prepared by each applicant. When the "Certificate of Eligibility" is issued, Akita University will mail it to the person in charge of the partner university by post.

It may take several days to several weeks for the "Certificate of Eligibility" from Akita University to arrive at the partner institutions, depending on the country/region.

申請者は、出入国在留管理局が交付した「在留資格認定証明書」を用いて、自国にある日本国大使館または領事館でビザ（日本国査証）の申請を行います。ビザを取得していなければ、日本に入国できません。

今回案内する手続きは、「在留資格認定証明書」を取得するための手続きです。この手続きは申請者に書類を準備してもらい、秋田大学が代理で手続きを行います。「在留資格認定証明書」が発行されましたら、秋田大学から協定校のご担当者様に郵送します。

国・地域によって異なりますが、本学から「在留資格認定証明書」を各協定校あてに発送してから到着までは数日から数週間かかることが見込まれます。

If the Japanese government restricts the entry of new foreign nationals due to the spread of the new coronavirus infection, exchange students will not be able to apply for a Japanese visa. In such cases, Akita University will send them a "Certificate of Eligibility" when the restrictions are lifted and they are able to enter Japan.

新型コロナウイルス感染症拡大の影響により日本政府が外国人の新規入国を制限している場合は、ビザ（日本国査証）の申請ができません。その場合、入国制限が解除され入国に見通しが立った段階で、秋田大学から「在留資格認定証明書」を発送します。

## 9. Contact / 問合せ

International Student Section, International Affairs Division, Akita University

秋田大学 国際課 留学生交流・支援担当

Address: 1-1 Tegata Gakuen-machi, Akita City, 010-8502 Japan

住所：〒010-8502 秋田県秋田市手形学園町1番1号

E-mail: [ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp](mailto:ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp)

TEL: +81-18-889-2258 / FAX: +81-18-889-3012

## Program Summary プログラム概要

### (1) Akita University Academic Japanese Program (AUAJ) 秋田大学アカデミック・ジャパニーズ習得のための特別交換留学プログラム

- **AUAJ** is in principle designed for students who major in Japanese language or Japanese language education at our overseas partner universities, and who have a minimum level of Japanese Language Proficiency Test (JLPT) N2 or an equivalent.
- This program aims to equip students with expertise and professionalism in their academic field as well as academic Japanese language proficiency through general and specialized courses that are also offered to regular students at Akita University.
- **The course lasts for 2 semesters; students cannot participate in only 1 semester.**
- **Language used in class: All Japanese**
- **AUAJ** は、原則、協定大学で日本語または日本語教育を専攻し、JLPT の N2 以上の日本語能力を持った学生を対象にしています。
- 主に秋田大学の正規学生のための教養基礎教育科目および専門科目を受講することで、学術活動を行うための高い日本語運用能力と専門知識、意欲をもった人材の育成を目指すものです。
- **履修期間は2学期です。1学期のみの参加はできません。**
- **授業で使用する言語：全て日本語**

\*Those who wish to apply for AUAJ program are required to submit a scanned copy of Certificate of Japanese Language Proficiency Test (e.g. JLPT certificate). If you are unable to submit that one because of the cancellation of the JLPT due to the spread of the new coronavirus infection, a certificate of language proficiency prepared by a teacher in charge of Japanese language courses is acceptable. (The reason for not being able to take the JLPT must be clearly stated and signed by the certifier.) However, applicants who have not taken the JLPT for personal reasons are not eligible to apply for AUAJ.

-Examples of unacceptable reasons: I do not intend to take the N2 exam as I plan to take the N1 exam in the future, etc.)

※AUAJ プログラムに応募する場合、日本語能力証明書 (JLPT の合格証明書など) のスキャンデータの提出が必須です。なお、新型コロナウイルス感染症拡大の影響による日本語能力試験の中止などの理由により、適切な日本語能力証明書を提出できない場合、日本語科目担当教員などが作成した語学力に関する証明書でも可とします。(日本語能力試験を受験できなかった理由が明記され、証明者のサインが入ったもの)

ただし、個人的な理由で日本語能力を受験していない場合は、AUAJ プログラムへの応募はできません。

・認められない理由の例：N1 の受験を予定しているため、N2 は受験していない 等

## (2) Akita University Program for Solving of the Regional Problem (AUSR) 秋田大学地域課題解決プログラム

- **AUSR** is designed for students of the overseas partner universities who wish to take active roles in local events and exchange activities with local residents as well as study the Japanese language in addition to their specialized academic fields.
  - In the second half of the program, students will plan and conduct projects which contribute to regional revitalization through cooperative activities carried out in cooperation with Japanese students and local residents.
  - Exchange students in **AUSR** are required to take the following mandatory classes.
    - ・ An Introduction to Japanese Culture
    - ・ An Introduction to Japanese Society
    - ・ Introduction to participatory workshop
  - **You can choose to take the course for 1 or 2 semesters.**
  - **Language used in class: mainly English**
- **JASSO (Japan Student Services Organization) Scholarship**
- Exchange students in **AUSR** may be offered a scholarship (80,000 yen/month) if they meet the conditions specified by JASSO.
  - Please note that its availability will be confirmed after the submission of nominations from partner universities to Akita University.
  - Exchange students from partner universities in Canada, Israel, Italy, Finland, Sweden, Romania, Germany, The Philippines, and Mongolia are eligible for this scholarship.
  - The scholarship will not be paid if the student cannot enter Japan.
  - Exchange students in **AUAJ** or **AUGP** are not eligible.
- 
- **AUSR** は、日本語や専門の勉強をしながら、地域の行事や住民との交流活動に参加する学生を対象にしています。
  - プログラム後半では、学生が、日本人学生や地域住民と協力し、地域の活性化に寄与するプロジェクトを企画・実施します。
  - **AUSR** の交換学生は以下の授業が必修です。
    - ・ 日本文化入門
    - ・ 日本社会入門
    - ・ Introduction to participatory workshop
  - **履修期間は1学期または2学期から選択いただけます。**
  - **授業で使用する言語：主に英語**
- **日本学生支援機構（JASSO）奨学金について**
- **AUSR** の交換学生に対して、日本学生支援機構（JASSO）が指定する条件を満たした場合に、奨学金（80,000 円／月）が提供される可能性があります。
  - 応募学生がこの奨学金の支給要件を満たすかどうかは、各協定校から秋田大学へ応募をいただいたあとに確認することになります。
  - 支給対象国はカナダ、イスラエル、イタリア、フィンランド、スウェーデン、ルーマニア、ドイツ、フィリピン、モンゴルの学生となります。
  - 日本に入国出来ない場合は支給されません。
  - **AUAJ** 及び **AUGP** に参加する学生は対象になりません。

### (3) Akita University General Program (AUGP)

#### 秋田大学全学留学生等プログラム

- **AUGP** is designed for students of overseas partner universities who wish to study in a different style from AUAJ or AUSR. Students can freely customize their courses for international students and other specialized subjects.
- Major specialized courses in Faculty of Education and Human Studies, Faculty of Medicine, and Faculty of Engineering Science are conducted in Japanese, so a high level of Japanese language proficiency (JLPT N2 or higher) is required.
- Major specialized courses in Faculty of International Resource Sciences are conducted in English.
- **You can choose to take the course for 1 or 2 semesters.**
- **Language used in class: English or Japanese (depending on the subject taken)**

#### [Examples]

- ◇ Those who wish to belong to Faculty of International Resource Sciences or Faculty of Engineering Science, focusing on specialized courses.
  - ◇ Those who wish to study for only 1 semester, focusing on classes in Japanese.
- 
- **AUGP** は、AUAJ や AUSR とは異なる形態で留学を希望する学生向けのプログラムです。留学生向け授業科目やその他の専門科目などを自由にカスタマイズして受講することができます。
  - 教育文化学部、医学部、理工学部の主な専門科目は、日本語で実施されるため、高度な日本語能力（JLPTN 2 以上）が要求されます。
  - 国際資源学部の主な専門科目は英語で実施されます。
  - **履修期間は1学期または2学期から選択いただけます。**
  - **授業で使用する言語：英語または日本語（履修する科目により異なる）**

#### [例]

- ◇ 国際資源学部や理工学部に所属し、専門科目を中心に受講したい
- ◇ 日本語による授業を中心に、1学期のみ留学したい



## How to apply

### ➤ Prior contact email

If you have a prospective applicant, please notify us **via e-mail by Friday, April 14, 2023**. Please include the following information in the body of the e-mail. The e-mail should be sent by the person in charge at the partner university.

- Number and name of students who will be applying (if you have already decided)
- Information of the person in charge (name of the university, department, name, zip code, address, phone number, and e-mail address)

Contact: International Student Section, International Affairs Division, Akita University

E-mail: [ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp](mailto:ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp)

### ➤ Application documents and submission deadline

#### (1) First Submission

Please submit the following electronic files **via e-mail by Monday, May 1, 2023**.

##### Required documents:

1. Application Form for International Exchange Student  
\*Please submit the input data in **Word** file as **Word** file, not handwritten.
2. Personal Details of Applicant  
\*Please submit the input data in **Word** file as **Word** file, not handwritten.
3. A scanned copy of Certificate of Enrollment (the most recent one)
4. A scanned copy of Official Academic Transcript (the most recent one)
5. A scanned copy of Passport
6. Data of a facial photograph (A mug shot that is different from the one in the passport and taken within the last 3 months)
7. A scanned copy of Certificate of language proficiency  
\*Please submit all the documents listed in the "1. Application Form". If there is no information in either Japanese or English, you do not need to submit them. However, we may need to check your level.  
\*Those who wish to apply for **AUAJ** are required to submit a scanned copy of Certificate of Japanese Language Proficiency Test (e.g. JLPT certificate).

#### (2) Second Submission

Please submit the following electronic files **via e-mail by Monday, May 15, 2023**.

##### Required documents:

8. Application Form for Dormitory  
\*Please submit the input data in **Word** file as **Word** file, not handwritten.
9. A scanned copy of Health Certificate (Prepared on the attached form and signed by a physician.)
10. Application Form for Certificate of Eligibility  
\*Please submit the input data in **Excel** file as **Excel** file, not handwritten.  
\*Additional attachments are required depending on the information you have provided in item 27, "Method of support to pay for expenses while in Japan".
  - If you will be supporting yourself, a scanned copy of your bank statement is necessary.
  - If your supporter is your family member or relative, a scanned copy of that person's bank statement is necessary.
  - If you receive a scholarship, a scanned copy of the certificate of scholarship is necessary.

### ➤ Submission Method

Please submit electronic files of the application documents by e-mail. We will check the documents for completeness and contact you. We may ask you to revise the documents, so please be prepared to do so.

Submit to: International Student Section, International Affairs Division, Akita University

E-mail: [ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp](mailto:ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp)

Note:

- The documents should be sent by the person in charge at the partner university, not by the student.
- When attaching electronic files to an email, please do not use zip files. Because the zip file may not be opened properly.
- We do not require the original documents. Please keep the original ones at your university.



## 応募方法

### ▶ メールによる事前連絡

応募予定者がいる場合、**2023年4月14日（金）までに電子メールにて**お知らせください。

メール本文には以下の内容を記載し、協定校ご担当者様から連絡願います。

- ・応募予定学生の人数、名前（決定している場合）
- ・協定校ご担当者様の情報（大学名、部署名、名前、郵便番号、住所、電話番号、メールアドレス）

連絡先：秋田大学 国際課 留学生交流・支援担当（メールアドレス：[ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp](mailto:ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp)）

### ▶ 応募書類と提出期限

#### (1) 1次提出

下記の提出物の電子ファイルを、**2023年5月1日（月）までに電子メールにて**提出してください。

提出物：

1. 特別聴講学生入学願  
※手書きではなく、**Word** ファイルに入力したものを **Word** ファイルで提出してください
2. 入学申込調書  
※手書きではなく、**Word** ファイルに入力したものを **Word** ファイルで提出してください
3. 在籍証明書のスキャンデータ（最新のもの）
4. 成績証明書のスキャンデータ（最新のもの）
5. パスポートのスキャンデータ
6. 顔写真のデータ（パスポートとは違う写真で、3か月以内に撮影したもの）
7. 語学力（スコア・級等）証明書のスキャンデータ  
※「1. 入学申込調書」に記載したものをすべて提出してください。日本語・英語とも記載がない場合、提出は不要ですが、レベルを確認させていただく場合があります。  
※**AUA** プログラムに応募する場合、日本語能力証明書（JLPT の合格証明書など）のスキャンデータが必須です。

#### (2) 2次提出

下記の提出物の電子ファイルを、**2023年5月15日（月）までに電子メールにて**提出してください。

提出物：

8. 宿舍入居申込書  
※手書きではなく、**Word** ファイルに入力したものを **Word** ファイルで提出してください
9. 健康診断書のスキャンデータ（添付の様式で作成し、医師のサインが入ったもの）
10. 在留資格認定証明書交付申請書  
※手書きではなく、**Excel** ファイルに入力したものを **Excel** ファイルで提出してください  
※項目 27「滞在費の支弁方法等」の欄に記載する内容によって、追加の添付資料が必要です。  
例) ・支弁者が本人の場合→本人の銀行残高証明書のスキャンデータ  
・支弁者が家族や親せきの場合→家族や親せき本人の銀行残高証明書のスキャンデータ  
・奨学金がある場合→奨学金の受給証明書のスキャンデータ

### ▶ 提出方法

応募書類の電子ファイルを、電子メールにて提出ください。本学で書類に不備がないかどうかを確認し連絡します。修正をお願いする場合があるので、その際は対応をお願いします。

提出先：秋田大学 国際課 留学生交流・支援担当（メールアドレス：[ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp](mailto:ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp)）

留意点：

- ・書類の提出は学生本人からではなく、協定校ご担当者様から送付願います。
- ・電子ファイルをメール添付する際、zip ファイルは使用しないでください。（zip ファイルを正しく開封できない場合があるため）
- ・書類の原本は送付いただく必要はありません。原本は貴学にて保管をお願いします。

## Points to keep in mind when preparing the application form 申請書を作成する際の留意点

- The application form should be written in either Japanese or English.
- Please create the following documents by referring to the notes on the next and subsequent pages. Also, please enter the information in an electronic file, not handwritten, and submit the created file as an electronic file.  
 \*If the Word file is opened in "View Mode", switch to "Print Layout Mode" and type in the file. (See image below)
  - Application Form for International Exchange Student
  - Personal Details of Applicant
  - Application Form for Dormitory
  - Application Form for Certificate of Eligibility
- "Certificate of Health" should be prepared by a physician.
- 申請書は日本語または英語で記載してください。
- 以下の書類は次ページ以降の注意書きを参考に作成してください。また、手書きではなく電子ファイルに入力したものを電子ファイルのまま提出してください。  
 ※Word ファイルが「閲覧モード」で開かれた場合は「印刷レイアウトモード」に切り替えて入力してください。(下記画像参照)
  - 特別聴講学生入学願
  - 入学申込調書
  - 宿舍入居申込書
  - 在留資格認定証明書交付申請書
  - 「健康診断書」は医師に作成を依頼してください。

秋田大学 長 殿  
(To President of Akita University)

年 月 日

特別聴講学生(交換留学生)入学願  
(Application Form for International Exchange Student)

氏 名 (Name)

姓 Family Name	名 First Name	ミドルネーム Middle Name
ローマ字 in Roman alphabet		
カタカナ in Katakana Letter		
漢字 in Kanji		

所 属 (Faculty・Status)

在籍大学 Home University	学年 School Year
-------------------------	-------------------

メールアドレス  
E-mail Address

電話番号  
Phone number

「閲覧モード」では入力できません  
You cannot enter data in "View mode".

「印刷レイアウトモード」で入力してください  
Please enter in "Print Layout Mode".

## 特別聴講学生(交換留学生)入学願 (Application Form for International Exchange Student)

氏 名 (Name)

ミドルネームがない場合は未記入のままでかまいません。  
/ If you do not have a middle name, you may leave it blank.

	姓 Family Name	名 First Name	ミドルネーム Middle Name
英字 in English	英字表記の名前をパスポートのとおりに入力してください。 / Please write your name in English characters as it appears in your passport.		
カタカナ in Katakana Letter	カタカナ表記の名前を必ず記入してください。カタカナ表記がわからない場合は「English to katakana converter」というウェブサイトで英語表記を変換をすることができますので参考にしてください。/ Please be sure to fill in your name in Katakana letter. If you do not know how to write your name in Katakana letter, please refer to the website "English to katakana converter", which can help you convert English notation.		
漢字 in Kanji	名前の漢字表記がない場合は空欄のままでかまいません。 / If your name is not written in Kanji, you may leave it blank.		

所 属 (Faculty・Status)

在籍大学 Home University	現在の学年 Current Grade	<input type="checkbox"/> 学部 Undergraduate <input type="checkbox"/> 大学院 Graduate School	<input type="checkbox"/> 年生 School Year
学部・専攻科目 Faculty/ Majoring Subject	卒業予定の年月 Expected year and month of graduation	年 □月	

連絡先 (Contact)

現住所 Current Address	市町村名だけでなく、番地、建物名、部屋番号がある場合は全てを記入してください。 / Please enter not only the name of the city, town, or village, but also the street number, building name, and room number, if any.		
メールアドレス E-mail Address	電話番号 Phone number		

下記により貴学に特別聴講学生（交換留学生）として入学したいので、ご許可願います。  
I apply for Akita University as an international exchange student as shown below.

1. 履修期間 (Enrollment period)

- ☐ 1 学期 (1 semester) : 20XX年XX月～20XX年XX月(XX 20XX to XX 20XX)  
☐ 2 学期 (2 semesters) : 20XX年XX月～20XX年XX月(XX 20XX to XX 20XX)

2. 志望参加プログラム(Program I wish to participate in: Choose one from the followings)

- ☐ AUAJ (Akita University Academic Japanese Program)  
☐ AUSR (Akita University Program for Solving of the Regional Problem)  
☐ AUGP (Akita University General Program)

3. 希望所属学部 (Faculty I wish to enroll at Akita University)

- ☐ 国際資源学部 Faculty of International Resource Sciences  
☐ 教育文化学部 Faculty of Education and Human Studies  
☐ 医学部 Faculty of Medicine  
☐ 理工学部 Faculty of Engineering Science

# 入 学 申 込 調 書

## (PERSONAL DETAILS OF THE APPLICANT)

提出年月日                      年        月        日  
(Date of Application)

秋 田 大 学 長    殿  
(To the President of Akita University)



氏名 (Name)		国籍 (Nationality)	
生年月日 (Date of birth)	年        月        日	性別 (Sex)	<input type="checkbox"/> 男(Male) <input type="checkbox"/> 女(Female)
語学力 (スコア・級等) (Language scores or grades)	日本語 (Japanese)		
	英語 (English)		

秋田大学で勉強したい内容 (Things I wish to study at Akita University)

保持している語学資格の名称とスコアや級を書いてください。また、ここに書いた資格の証明書のスキャンデータも提出が必要です。保持している資格がない場合は、空欄のままでもかまいません。  
/ Please write the name and score or grade of the language qualification you hold. You will also need to submit scanned copies of the certificates for the qualifications you have listed here. If you do not hold any qualifications, you may leave this field blank.

### 学 歴 (Educational Background)

	学校名及び所在地 Name and Location of School		正規の 修学年数 Required Years of Study	入学と卒業の年月 Years of enrollment and graduation		専攻科目 Majoring Subject	学位一資格一 Diploma or Degree awarded
小学校 Elementary School Level	学校名 School Name		<input type="checkbox"/> 年 years	入学 enrollment	年□月 Year / Month		
	所在地 Location			卒業 graduation	年□月 Year / Month		
中学校及び 高等学校 Lower and Upper Secondary School Level	学校名 School Name		<input type="checkbox"/> 年 years	入学 enrollment	年□月 Year / Month		
	所在地 Location			卒業 graduation	年□月 Year / Month		
	学校名 School Name		<input type="checkbox"/> 年 years	入学 enrollment	年□月 Year / Month		
	所在地 Location			卒業 graduation	年□月 Year / Month		
大学 Undergraduate Level	学校名 School Name		<input type="checkbox"/> 年 years	入学 enrollment	年□月 Year / Month		
	学部名 Faculty Name			卒業 graduation	年□月 Year / Month		
	所在地 Location				<input type="checkbox"/> 予定expected		
大学院 Graduate Level	学校名 School Name		<input type="checkbox"/> 年 years	入学 enrollment	年□月 Year / Month		
	研究科名 Graduate School Name			卒業 graduation	年□月 Year / Month		
	所在地 Location				<input type="checkbox"/> 予定expected		

学生時代のアルバイトについては書く必要はありません。勤務経験がない場合は空欄のままで構いません。  
/ You do not need to write about your part-time job as a student. If you do not have any work experience, you may leave this field blank.

No2

## 職 歴 (Employment Record)

勤 務 先 及 び 所 在 地 (Name and Address of Organization)		勤 務 期 間 (Period of Employment)		役 職 名 (Position)	勤 務 内 容 (Type of Work)
勤務先 (Name)		就職 (From)			
所在地 (Location)		退職 (To)			
勤務先 (Name)		就職 (From)			
所在地 (Location)		退職 (To)			

- 入隊経験がある場合は、職歴に記入してください。  
(Please include any military service in your employment record.)

緊急時に連絡する家族の代表者 (A representative of the family to be contacted in case of emergency)

氏 名 (Name)		続 柄 (Relationship to self)	
住 所 (Home Address)	市町村名だけでなく、番地、建物名、部屋番号がある場合は全てを記入してください。 / Please enter not only the name of the city, town, or village, but also the street number, building name, and room number, if any.		

## 家庭状況 (Family)

氏 名 (Name)	年 齢 (Age)	続 柄 (Relationship to self)	職 業 (Occupation)	住 所 (Home Address)

奨学金がない場合は空欄のままで構いません。毎月の支払ではない場合は、その旨月額欄に記載の上、ひと月分の金額に計算して書いてください。  
/ If you do not have a scholarship, you may leave this blank. If your scholarship payment is not a monthly payment, please indicate this in the Monthly Amount field and write the amount calculated for one month.

## 奨学金 (Scholarship)

奨学金を受給しているもしくは留学期間中に受給の予定がある場合は、下記項目に必要事項をご記入ください。  
(If you are receiving any scholarship in your country or will while in Akita, please fill out the following.)

	奨学金名称 (Name of Scholarship)	受給期間 (Reception Period)	月額 (Monthly Amount)
1			
2			
3			

## 作成上の注意 (Instruction)

- 年月日は、西暦で記入してください。  
(Date should be written in the Anno Domini system.)
- 必要であれば、別紙を添付してください。  
(If necessary, additional sheets of paper may be attached.)

秋田大学外国人留学生寮入居申込書  
Application for Akita University International Student Dormitories

Date 年 月 日  
y m d

秋田大学国際交流会館長 / 留学生会館長 殿

To: Director, Akita University International House / International Student House

氏名 Name	漢字 Kanji	姓 Family Name	名 Given Name	Middle Name
	カタカナ Katakana			
	英語 English			
国籍 Nationality				
所属・身分 Faculty・Status	新入生は入学後			
	<input type="checkbox"/> 大学院 Graduate School			
	<input type="checkbox"/> 博士課程 Doctoral Course			
	<input type="checkbox"/> 修士課程 Master's Course			
	<input type="checkbox"/> 学部 Faculty			
<input type="checkbox"/> 交換留学生 Exchange Students 在籍大学名 Home University				
(特別聴講学生、特別研究学生 Short-term Exchange Students, Short-term Research Students)				
<input type="checkbox"/> その他 Others (研究生、科目等履修生、Research students, Non-degree Study Students)				
入居期間 Term of Residence	20 年 月 日 から 20 年 月 日 入居期間は1年以内です。			
電話番号 TEL	携帯 Mobile その他 Others			
秋田大学在学中の生活費支弁方法 (学費、転居費用) Financial support method during your stay in Akita University 奨学金 ・ 日本国政府 (文部科学省) MEXT Scholarship ・ 母国政府 Home country Government ・ その他 Others (奨学金名称 Name of scholarship) 仕送り・アルバイトなど Given a monthly allowance ・ Part time job その他 Others (内容 In detail)				

希望入居先: ( ) の中に、第1希望から第3希望まで記入してください。Indicate your first three choices by writing 1, 2, 3 in ( ).

希望 Your preference	寄送料 (月額) Rent/Monthly	運営費 (月額) Management fee/Monthly	広さ Size of the room	秋田駅から From Akita Station	大学から From the University
( ) 留学生会館 International Student House	5,900 円 yen	2,500 円 yen	約 18 m <sup>2</sup>	徒歩 10 分 10-minute walk	徒歩 15 分 15-minute walk
( ) 国際交流会館 A 棟 International House Building-A			約 13 m <sup>2</sup>	徒歩 20 分 20-minute walk	徒歩 5 分 5-minute walk
( ) 国際交流会館 B 棟 International House Building-B	15,000 円 yen				

夫婦用居室 (留学生会館、寄送料 9,500 円、運営費 2,500 円) を希望する場合は、配偶者の氏名を記入してください。

If you prefer couples room (International Student House Rent 9,500yen/monthly, Management fee 2,500yen/monthly), please write the name of the spouse.

配偶者: 氏名 姓 Family Name 名 Given Name  
Spouse: Name

この欄も必ず書いてください。 / Be sure to write in this field as well.

寮の備品に布団セットはありません。Beddings (Futon set) is not included in fixture of the dormitory.  
交換留学生へは、布団セット【実費 約 8,000 円】を用意します。希望の有無に○を付けてください。  
For Exchange Students, we will prepare Futon set 【with cost approx. 8,000yen】. Circle which you prefer.  
布団セットの準備を Request for Futon set : 希望する Yes / 希望しない No

部屋の空き状況によっては希望の寮に入寮できない場合もありますので予めご了承ください。

Please be aware that it may not be possible to meet your request depending on the availability of the room.

※いただいた個人情報、宿舎の管理以外の用途には使用しません。

Personal Information on this form will be used exclusively for the purpose of dormitory.

公用欄: 入居歴 なし / あり



以下の注意事項をよく読んで作成してください。入力が終わったら、エクセルデータのまま秋田大学へ提出してください。内容を確認し、修正をお願いする場合があります。／Please read the following notes carefully before creating the form. When you have finished entering the data, please submit it as a Excel file. Akita University will check the data and may ask you to make corrections.

在留資格認定証明書交付申請書  
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY

法務大臣殿  
To the Minister of Justice

丸をする項目はこの○をコピーして使ってください  
Please copy and use this circle for items to be circled.

法第7条の2の規定に基づき、次のとおり同法第7条第1項第2号に  
の証明書の交付を申請します。  
7-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for  
the conditions provided for in 7, Paragraph 1, Item 2 of the said Act.

国名も書く／Include the country name.

枠のサイズに合わせ  
て顔写真をつけて  
ください。  
Attach a facial  
photo that fits the  
size of the frame.

1 国籍・地域 Nationality/Region	中国 北京 or Beijing, China	2 生年月日 Date of birth	年 Year	月 Month	日 Day
3 氏名 Name	SATO TARO				
4 性別 Sex	男 Male	5 出生地 Place of birth	中国 北京 or Beijing, China		
7 職業 Occupation	学生 or Student				
9 日本における連絡先 Address in Japan	秋田県秋田市手形学園町1番1号 秋田大学国際課留学生交流・支援担当				
電話番号 Telephone No.	018-889-2258				
10 旅券 Passport	(1) 番号 Number	(2) 有効期限 Date of expiration	年 Year	月 Month	日 Day
11 入国目的 (次のいずれか該当するものを選んでください) □ I「教授」 □ I「教育」 □ I「研究」 □ I「文化・芸術」 □ I「宗教」 □ I「記者」 □ L「企業内転勤」 □ L「研究(転勤)」 □ M「経営・管理」 □ N「研究」 □ N「技術・人文知識・国際業務」 □ N「特定活動(本邦大学卒業者)」 □ N「介護」 □ N「技能」 □ N「特定活動(研究活動等)」	パスポートに記載された情報を正確に書く／Fill in the exact information on your passport.				
4月からプログラム参加者は「4月1日」、10月からのプログラム参加者は「9月22日」と記入します。実際の入国日は変更してもかまいませんが、この日より早く入居することはできません。 Enter "April 1" for program participants starting in April and "September 22" for program participants starting in October. The actual date of entry may be changed, but students may not move in the dormitory earlier than this date.					
12 入国予定年月日 Date of entry	20XX 年 4 月 1 日	13 上陸予定港 Port of entry	成田空港／Narita Airport or 羽田空港／Haneda Airport		
14 滞在予定期間 Intended length of stay	〇カ月 or 〇months				
16 査証申請予定地 Intended place to apply for visa	〇カ月 or 〇months				
17 過去の出入国歴 Past entry into / departure from (上記で「有」を選択した場合) 回数	有・無				
18 過去の在留資格認定 Past history of applying for a visa (上記で「有」を選択した場合) 回数	回数				
これらの項目にも全て回答すること／Answer all of these items as well.					
19 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) ※交通違反等による処分を含む。 Criminal record (in Japan / overseas) ※Including dispositions due to traffic violations, etc. 有 (具体的内容) Yes (Detail: )	有・無 Yes / No				
20 退去強制又は出国命令による出国の有無 Departure by deportation / departure order (上記で「有」を選択した場合) 回数	有・無 Yes / No				
21 在日親族 (父・母・配偶者・子・兄弟姉妹・祖父母・叔(伯)父・叔(伯)母など) 及び同居者 Family in Japan (father, mother, spouse, children, siblings, grandparents, uncle, aunt or others) and cohabitants 有 (「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。) ・ 無 Yes (If yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) / No	直近の送還歴 The latest departure by deportation 年 月 日 Year Month Day				

※ 31について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおりに記載してください。  
Regarding item 31, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.  
21については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は、「在日親族」のみ記載してください。  
Regarding item 21, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.  
In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。

Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

(注) 申請書に事実と反する記載をしたことが判明した場合には、不利益な扱いを受けることがあります。

Note: In case of to be found that you have misrepresented the facts in an application, you will be unfavorably treated in the process.



申請人等作成用 2 P (「留学」)

For applicant, part 2 P ("Student")

在留

For

変更しないでください

Do not change this field.

22 通学先 Place of study

(1) 名称

Name of school

秋田大学

(2) 所在地

Address

〒010-8502 秋田市手形学園町1番1号

(3) 電話番号

Telephone No.

018-889-2258

23 修学年数 (小学校～最終学歴)

Total period of education (from elementary school to last institution of education)

年

Years

24 最終学歴 (又は在学中の学校)

Education (last school or institution) or present school

(1) 在籍状況

☐ 卒業

☒ 在学中

☐ 休学中

☐ 中退

Registered enrollment

Graduated

In school

Temporary absence

Withdrawal

☐ 大学院 (博士)

☐ 大学院 (修士)

☐ 大学

☐ 短期大学

☐ 専門学校

Doctor

Master

Bachelor

Junior college

College of technology

☐ 高等学校

Senior high school

どちらかあてはまる方を選択してください / Please select one that applies to you.

(2) 学校名

Name of the school

(3) 卒業又は卒業見込み年月

Date of graduation or expected graduation

年

Year

月

Month

25 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)

Japanese language ability (Fill in the following (except Japanese language))

☐ 試験による証明

Proof based on test

(1) 試験名

Name of the test

入学願および入学申込調書に記入した情報と相違がないように記入してください。

Please make sure that the information in these fields are consistent with the information provided in the Application Form and Personal Details.

☐ 日本語教育を受けた教育機関及び期間

Organization and period to have received Japanese language education

機関名

Organization

期間

年

Month

から

to

年

Year

月

Month

まで

項目25と26は記入する必要はありません。  
You do not need to fill in No.25 and No.26.

☐ Others

26 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入)

Japanese education history (Fill in the followings when the applicant plans to study in Japan)

日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間

Organization and period to have received Japanese language education / received education

機関名

Organization

期間

年

Month

から

to

年

Year

月

Month

まで

1か月の生活費の目安は約70,000～80,000円です。

27で選択した支弁者の銀行残高証明書の提出が必要です。奨学金を選択した場合は、奨学金の受給証明書が必要です。

Estimated monthly living expenses are approximately 70,000-80,000 yen.

You must submit a bank statement of the person incurring the expenses while you are in Japan, as stated in No.27. If you choose scholarship, you must submit a certificate of your scholarship.

27 滞在費の支弁方法等 (生活費、学費及び家賃について記入)

Method of support to pay for expenses while in Japan (fill in with regard to living expenses, tuition and rent) \* multiple answers possible

(1) 支弁方法及び月平均支弁額

Method of support and an amount of support per month (average)

☐ 本人負担

円

☐ 在外経費支弁者負担

円

Self

Yen

Supporter living abroad

Yen

27(1)で本人負担または在外経費支弁者負担を選択した場合は、(2)への記入が必要です。本人負担の場合、④年収には預金残高を記入してください。  
If you chose "Self" or "Supporter living abroad" in section No.27(1), you must fill in section (2). If you selected "Self", please enter the balance of the deposit in ④Annual income.

☐ 奨学金

円

Scholarship

Yen

(2) 経費支弁者 (複数人いる場合は全てについて記入すること。) ※任意様式の別紙可

Supporter (If there is more than one, give information on all of the supporters) \* another paper may be attached, which does not have to use a prescribed format.

① 氏名

Name

k

② 住所

Address

③ 職業 (勤務先の名称)

Occupation (place of employment)

④ 年収

Annual income

円

Yen

③職業は詳しく記入ください。会社勤めの場合は会社名も記入してください。自営業の場合には、業種を記入してください。27(1)で本人負担を選択した場合は、「学生」と記入してください。

Please describe the occupation specifically in ③Occupation. If he/she works for a company, please provide the name of the company. If he/she is self-employed, please indicate their type of business. If you selected "Self" in section No.27(1), please enter "Student".

Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 27(1) is supporter living abroad or Japan)

☐ 27(1)で在外経費支弁者負担を選択した場合は、あてはまるものを選択してください。／  
If you selected "Supporter living abroad" in 27(1), please select the one that applies.

☐ 友人・知人  
Friend / Acquaintance

☐ 取引関係者・現地企業等職員の親族  
Relative of business connection / personnel of local enterprise

☐ その他 ( )  
Others

• Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 27(1) is scholarship) \* multiple answers possible

27(1)で奨学金を選択した場合は、あてはまるものを選択してください。／  
If you selected "scholarship" in 27(1), please select the one that applies.

Public interest incorporated association /  
Public interest incorporated foundation

その他 ( Others )

☒ 帰国 ☐ 日本での進学  
Return to home country Enter school of higher education in Japan

☐ 日本での就職  
Find work in Japan

☐ その他 ( )  
Others

Actual guardian in Japan ( Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school )

(1) 項目29は記入する必要はありません。  
You do not need to fill in No.29.

(2)本人との関係

Relationship with the applicant

(3)  Address

電話番号  
Telephone No.

携帯電話番号  
Cellular Phone No.

Applicant, legal representative or the authorized representative, prescribed in Paragraph 2 of Article 7-2.

**この項目は秋田大学の職員が記入します。修正や加筆をしないでください。**  
**This item is to be filled in by Akita University staff. Please do not modify or add to it.**

注 意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
申請書作成年月日は申請人(代理人)が自署すること。

Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

The date of preparation of the application form must be written by the applicant (representative).

※ 取次者 Agent or other authorized person

**記入不要** No need to write anything

# 健康診断書

この書類は医師に作成を依頼してください。  
This document should be prepared by a physician.

## CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること。  
Please fill out (PRINT/TYPE) in Japanese or English.

氏名 Name: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
Family name, First name Middle name  
☐男 Male 生年月日 Date of Birth: \_\_\_\_\_  
☐女 Female

### 1. 身体検査 Physical Examination

(1) 身長 Height \_\_\_\_\_ cm 体重 Weight \_\_\_\_\_ kg

(2) 血圧 Blood pressure \_\_\_\_\_ mm/Hg ~ \_\_\_\_\_ mm/Hg 血液型 Blood Type

A B O RH +  
- 脈拍 Pulse ☐整 Regular  
☐不整 Irregular

(3) 視力 Eyesight: (R) \_\_\_\_\_ (L) \_\_\_\_\_  
裸眼 Without glasses 矯正 With glasses or contact lenses

色覚異常の有無 ☐正常 Normal  
Color blindness ☐異常 Impaired

(4) 聴力 Hearing: ☐正常 Normal ☐低下 Impaired  
言語 Speech: ☐正常 Normal ☐異常 Impaired

### 2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること（6ヶ月以上前の検査は無効。） Please describe the results of physical and X-ray examinations of the applicant's chest X-rays (X-rays taken more than six months prior to the certification are NOT valid).



肺 Lungs: ☐正常 Normal  
☐異常 Impaired

心臓 Cardiomegaly: ☐正常 Normal  
☐異常 Impaired

← Date \_\_\_\_\_  
Film No. \_\_\_\_\_

Describe the condition of applicant's lungs.

異常がある場合  
心電図 Electrocardiograph: ☐正常 Normal  
☐異常 Impaired

### 3. 現在治療中の病気 Disease currently being treated ☐Yes (Disease \_\_\_\_\_) ☐No

### 4. 既往症 Past history: Please indicate with + or - and fill in the date of recovery (If the applicant has not contracted any of the disease, please check "None".) (いずれも該当しない場合は、なしにチェックすること。)

Tuberculosis.....☐ ( . . ) Malaria.....☐ ( . . ) Other communicable disease.....☐ ( . . )  
Epilepsy.....☐ ( . . ) Kidney disease.....☐ ( . . ) Heart disease.....☐ ( . . )  
Diabetes.....☐ ( . . ) Drug allergy.....☐ ( . . ) Psychosis.....☐ ( . . )  
Functional disorder in extremities.....☐ ( . . )

None.....☐

### 5. 検査 Laboratory tests 検尿 Urinalysis: glucose ( ), protein ( ), occult blood ( )

赤沈 ESR: \_\_\_\_\_ mm/Hr, WBC count: \_\_\_\_\_ /cmm 貧血 ☐  
anemia

Hemoglobin: \_\_\_\_\_ gm/dl, GPT: \_\_\_\_\_

### 6. 診断医の印象を述べて下さい。（問題がない場合も、その旨ご記入ください。） Please give your impression of the applicant's health. (If you do not have a particular opinion, please write as such.)

### 7. 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思われますか？ In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation that his/her health status is adequate to pursue studies in Japan?

Yes ☐ No ☐

日付 Date: \_\_\_\_\_ 署名 Signature: \_\_\_\_\_

医師氏名 Physician's Name in Print: \_\_\_\_\_

検査施設名 Office/Institution: \_\_\_\_\_  
所在地 Address: \_\_\_\_\_

診断を行った医師の署名が必要です。大学担当者や申請者本人の署名は受け付けられません。  
/ The signature of the physician who made the diagnosis is required. Signatures of university personnel or the applicant him/herself will not be accepted.

# Information of Accommodation for Exchange Students

## 各宿舎の概要

**International Student House**: 15 minute-walk to Akita University and 10 minute-walk to Akita Station

- Monthly rent: JPY 5,900 \*Electricity, gas and water bills are not included
- Management Fee / month: JPY 2,500 \* Utility costs and cleaning fee for the sharing space
- Each room is NOT equipped with a washing machine. Shared washing machines (PAY) are available in common room.

**International House**: 5 minute-walk to Akita University and 20 minute-walk to Akita Station

### Building A

- Monthly rent: JPY 5,900 \*Electricity, gas and water bills are not included
- Management Fee / month: JPY 2,500 \* Utility costs and cleaning fee for the sharing space
- Each room is NOT equipped with a washing machine. Shared washing machines (PAY) are available in common room.

### Building B

- Monthly rent: JPY 15,000 \*Electricity, gas and water bills are not included
- Management Fee / month: JPY 2,500 \* Utility costs and cleaning fee for the sharing space
- A washing machine is installed in each room.

Note : Utility charges vary according to individual usage.

**留学生会館** : 大学から徒歩約 15 分、秋田駅から徒歩約 10 分

- 宿舎費 : 月 5,900 円 (電気・ガス・水道料金は含まれません)
- 会館運営費 : 月 2,500 円 (共用部分の光熱費・清掃費用などに充当します)
- \* 各部屋に洗濯機は設置されていませんが、共用の洗濯機 (有料) があります。

**国際交流会館** : 大学から徒歩約 5 分、秋田駅から徒歩約 20 分

### A 棟

- 宿舎費 : 月 5,900 円 (電気・ガス・水道料金は含まれません)
- 会館運営費 : 月 2,500 円 (共用部分の光熱費・清掃費用などに充当します)
- \* 各部屋に洗濯機は設置されていませんが、共用の洗濯機 (有料) があります。

### B 棟

- 宿舎費 : 月 15,000 円 (電気・ガス・水道料金は含まれません)
- 会館運営費 : 月 2,500 円 (共用部分の光熱費・清掃費用などに充当します)
- \* 各部屋に洗濯機が設置されています。

留意点 : 全宿舎の電気代・ガス代・水道代は、個人の使用量によって異なりますので、ご注意ください。

➤ You can also check the details of each accommodation on the website.

各宿舎の詳細はホームページからもご確認いただけます

[English] <https://www.akita-u.ac.jp/honbu/global/en/abroad/inbound/info.html>

[日本語] <https://www.akita-u.ac.jp/honbu/global/ja/abroad/inbound/info.html>

## The Number of Exchange Students 受入れ人数

- Akita University is welcoming exchange students from the overseas partner universities to this program with the maximum number defined in the international student exchange agreement.
- The number of exchange students is counted, following Japanese academic year (from April to next March).  
Even though the duration of an exchange student is only 1 semester, it is counted as '1 student' of the academic year.

[Example] In the case that the maximum number of students is '3'

- ・ **There are 3 exchange students wish to come to Akita University for April; intake.**

2 students stay for 2 semesters (Apr. until next Feb.)

1 student stays for 1 semester (Apr. until Aug.)

No student can be accepted for October intake.

This counts as "3".

- ・ **There are 3 exchange students wish to come to Akita University for October intake and no exchange student come in April in the same academic year.**

2 students stay for 2 semesters (Oct. until next Aug.)

1 student stays for 1 semester (Oct. until next Feb.)

One student can be accepted for next April intake.

This counts as "3".

- 秋田大学では、国際学生交流協定で定められた人数を上限に、海外協定大学からの留学生を本プログラムへ受け入れております。
- 人数のカウントは、日本の年度（4月から翌3月）ごととしています。  
1学期のみの留学であっても当該年度の「1名」としてカウントします。

[例] 受入れ人数の上限が3名の場合

- ・ **4月に3名留学希望**

2名—2学期留学（4月から翌2月まで）

1名—1学期留学（4月から8月まで）

10月からの留学受入はできません。

「3名」とカウントします。

- ・ **10月に3名留学希望（4月からの留学生が0だった場合）**

2名—2学期留学（10月から翌8月まで）

1名—1学期留学（10月から翌2月まで）

翌4月からの年度は、1名まで受入可能です。

「3名」とカウントします。

[Example] In the case that the maximum number of students is ‘3’

1 年度/1 Academic Year		4 月 /Apr	10 月 /Oct	3 月 /Mar	4 月 /Apr	1 年度/1 Academic Year	3 月 /Mar
(2 学期/2 Semesters)		1		(1 学期/1 Semester)		1	
(2 学期/2 Semesters)		2		(2 学期/2 Semesters)		2	
(1 学期/1 Semester)		3		(1 学期/1 Semester)		3	

1 年度/1 Academic Year		4 月 /Apr	10 月 /Oct	3 月 /Mar	4 月 /Apr	1 年度/1 Academic Year	3 月 /Mar
(2 学期/2 Semesters)		1		(2 学期/2 Semesters)		1	この年度はすでに上限に達しているので受入不可。 We have already reached the maximum number. We cannot accept any more students.
(2 学期/2 Semesters)		2		(2 学期/2 Semesters)		2	
(1 学期/1 Semester)		3		(1 学期/1 Semester)		3	
(1 学期/1 Semester)		3		(1 学期/1 Semester)		3	